

瑞士珍貴名錶 Sueche-Girod (準確發音: BOO-SHE JI-RO) 在港公開發售,現正舉辦徵求中文 出品二百萬架 譯名比賽。 獎品:頭獎: 價值二千五百元BUECHE GIRDD錶乙只。 式獎: 價值五百元BUECHE GIROD枱鐘乙座。 辦法:①譯名需能表達該錶之價值、品質及其準確 ②競投參加次數不受限制。 ③所有比賽之譯名皆為連卡佛公司專有。 **企业** ④雷同譯名以郵遞先後定奪。 ⑤獲獎者以評判結果為準。 ⑥請將譯名寫在一方寸以上之白紙連同姓名 住址於一九七〇年六月十七日前寄到香港 郵箱83號,註明譯名比賽字樣。

商晚報公佈。

達十 司

⑦獲獎者名單將於一九七〇年六月廿七日在

英文南華早報、華僑日報、星島晚報及五



一廳兩房僅售二萬二千元 仍照舊價、九五折優待、六月十五日後收回十足 已售出八成、餘樓無多、先到先得 闊大鋪位、每呎由105元起、合各行生意

海池(硅區生产)。地下 爾語:224790 20年地域的的53-59 题: 亚語:725055 北部:佐敦姆四十三州地下 霍語:840345

克和亚和

機以斯

第 代後了「繼 代表 下魔冷 傑一節鬼魔 作部捉怪魂 作驚妖嬰魂



通過沒強

变的鎮波與邊企前目,鎮粒通的里英十五百一北西邊企了入攻軍共的案埔東日六月六:下o的出起 ○地間遊旅爲·史歷年多千一有已。「廟古寫所吳」的名著與粒遇爲圖。斷中已通 黨

請假早日

賣觀座衆 三零 本報 近百 七零 廣 告 請 接

居金 博奇即倫學 影味摩歌

翠雲

北经常人体经马力 巨戰激悲公聯 片爭昂壯司美 獎影優國**榮** | 片異際獲 愁見鬼 觀奇林森 称之词 (1)国际 南。列 水。斯 文中上片彩七部全 励找于比神觀泛比 人更與爾奇更奇為 七全演林婆大 彩部!主卡衛

助兼佳節

頒府政軍瑪利

突後以報地樂快很過,花歌姬向漢特哥茜露處五

100 第

奇





會

△、萬定、飛錢、安伯伯。

A·的奇·有利避免,好精彩。

W

是一匹有希望可升到第一班之思·但还非常一致使用·站在升第一班接·整理提供证本

[1970年新馬典]

木季出奏三次:凝泥軍二次・盟軍一次。

· 全年共褒英金: \$15,500元。

幕濶彩七 天一映只天後

蘭若女我

翁倩

美 宮麗 龍城 狡追五 暗奇五 龍鑿路 器門種

國民 海羅倪 與維匡

佩佩鄭

岳羅高

姜劉江朱江







商





超理想之進步,而後可選取。

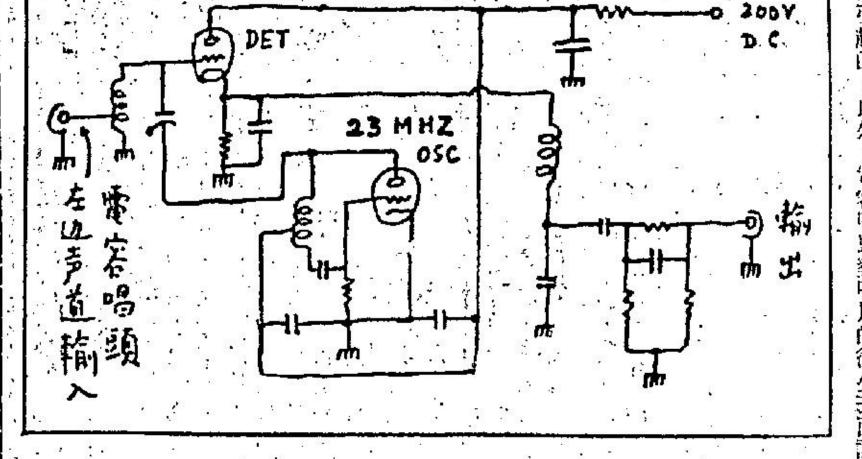
占士邦手提箱型錄音收音機

*特别設計,可作秘密錄音之用,並可直

各大電器行均有代舊

總代理:益类潔具有限公司

L體南京街22-28號 電話: K-887171



马队及服务的。。星牌最最新

HIGH EFFICIENCY 氣整揚聲器

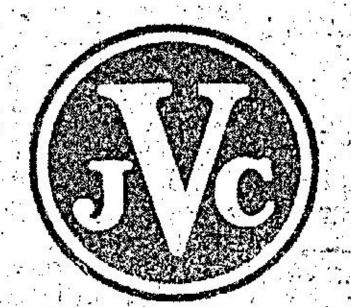
打破一般傳統觀念 向電聲設計界進軍

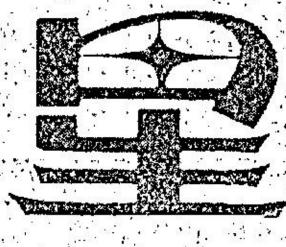
星牌最新 5304 型 H E 氣墊揚壁器系統具有無比引入入勝的地方: HE-HIGH EFFICIENCY就是表示該型號的揚聲系統有高超的效率反應 無需應用到大瓦特輸出擴音機,也能獲得優良的音响效果。這是星牌 5304型的最大特色。此外,它的失真率極微,且具廣泛頻率響應範 圍(由30-20,000 週秒),更因在揚壁器箱裡所用的高、中、低音 喇叭上皆裝有特大音圈及重量磁鐵等的有效條件,當接上獨立分音捌 音機,而配合電子分音放大器時,即可得理想的聲頻反應效果。



5304型揭鑿器箱內的高、中、低晉 喇叭共有四個,四聲路系統,密封式原... 木喇叭箱:使那十二吋大的低音喇叭能盡 量發揮其功能。此外,更備有複式音路引線 端子,以便需要時,可以使用。

星牌 5304 型揚聲器系統售價僅港幣450 元,以此低 廉售價而能有此絕佳效果,在電聲設計界方面,星牌堪稱首創一





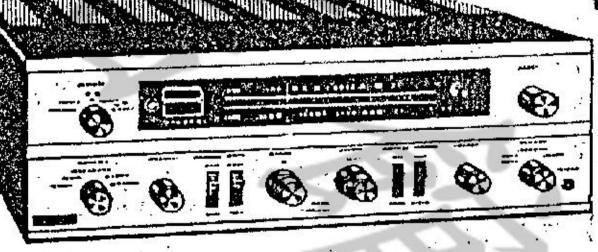


信興星牌電業有限公司 香港皇后大道中58號振邦大厦区。

泰林無線電行 九龍彌敦道三一〇號

電話÷H-236074′

電話::K-855005



全套僅售HK\$1,100

:"此乃目前市場上最質優價廉 之全套Hi-Fi 音响器材,其 優良效果足供欣賞古典音樂之 用:請即駕臨参觀試聽:

Stereo Receiver. 20-50,000 Hz +1dB. Transcription 12-in. Die-cast Turntable with a tonearm design good even for 1 grm.

MONARCH STA 400X AM/FM. MPX 44-Watt

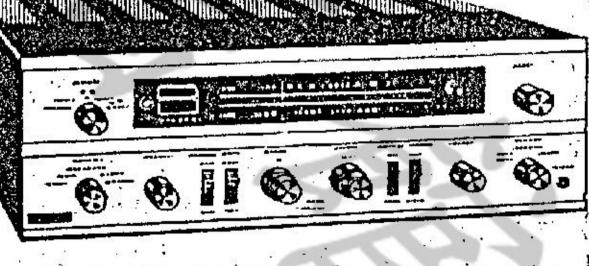
needle pressure. ADC-770 Stereo Magnetic Cartridge with Dia-

mond Stylus. (2) ELAC-8N245 Heavy Magner, Full Frequency

Range Loudspeakers in Cabinets. Measuring:-23. 1/8"H x 11, 3/4"W x 9"D >

裕 和 洋 行 萬宜大廈L-26號 UNIVERSAL TRADING CO. L.26, MAN YEE BUILDING TEL. 226331

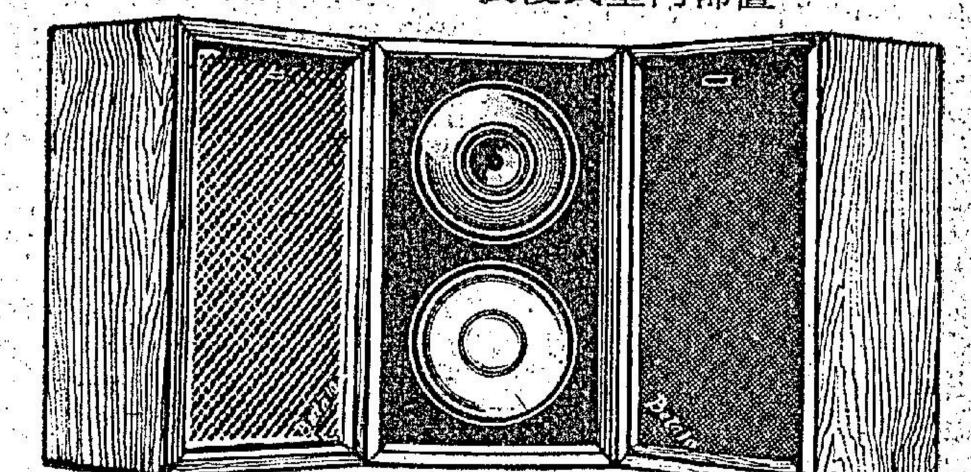
MONARCH



歌樂爾揚聲器體系 FICERAL BETA- S

40w 10" 2-way Speaker System

首創活動雙面設計,可以隨心所欲地配合 古典・新潮・浪漫式室內佈置



歌樂爾BETA-10S型揚聲器體系,配合-BETA-10十吋全营揚聲器和一個十吋助音 盆,藉互相輔助的巧妙設計。重播 50-20.000 哧音域,而獲得失真低,效率高的優點。 音量組

AULISTA KANFIELD CO.

DD

銷

見言

WEST.

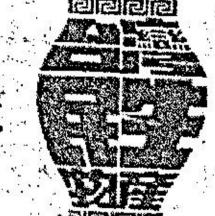
吻安,,甚必匍

夢の激

遠同 即 設 爲 禮 獨 殺 太 以 受 人 于 自 處 , 一 立 , 鑑 骨 證

進



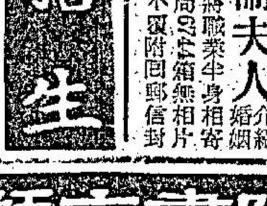


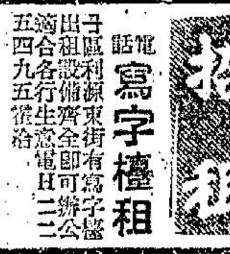
九龍:627940 來電給商係君構意





每天元半 枕



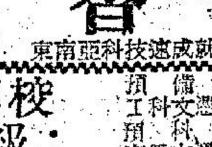


■ 香港稅例: ■出入口文員班 ■成本會計 * 廣告畫裝飾班 ■商業信札 ■模型雕塑班 * 國證班 * 各菜會計。

■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文: ■裁剪全科。

語17篇 **中** 85五及 年時 1700 東

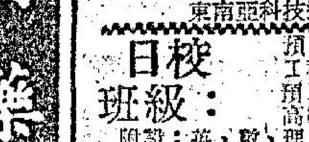
海東原外



年)小學畢業或初中一年級程度; 年)中二成FORM2以上程度; 年)中學畢業或相當程度;

■.數理化學

■英文速記



海市意山護衛 海市意山護衛

■英語拼音:一月速成章氏及國際看標準

■ TOEFL 班 ■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■ 珠算全科:學費20元包教曉一月速成。

一般抵稅間·冷氣技術。限於公核設計。 「職職機・上邊生嚴管理・工金公核設計計 。 也來稅關,收飾稅間,現代版告。官內設計。 。 品設管・無錢電工程設計,電視」程修理。 「新海一」高級海貝、無限報務、前海三副。

代廣告畫裝飾設計

皮艇

尼 灘鞋 龍席

帽

Ë

Ë

心的,值在因有後

一,国现

人轉,,。何說個自謂

一版政際國寫, 情始時哈敦與記他, 但希

时一,新校

但能读一算

斯翰而成新

繁類種 觀參迎





人人可讀

學九龍各區大學的學學不可以 出收男女各級新生

婢扮見,信親的瓊容慕一

前上足既刻立,中園在人一娟素邵的女

施龍時の部

行舟山: 鲍新 曲 砂 間 物 物 物 物

五五人黑绿陽舟歌

台 曲分 四今

脱一一名天一堂一歌,一及一一時一,測分一

一歸時 好新小官, 新山山 ,分時沙片一號 一 片十、一子三學一 新一四灣桁。渡難 则 集五 夏 學 怕 于 脂 新一

・時告 代典

五天。 分 新球與級時,衛 ·聞賽樂告州母。一 三及一回 • 分語三四 無 東京 安都 五十二 很野一, 生大分新 告巴九話與 多 。 四時 剛健 瓜 夫 摘 十州彩。一五州爾時十開九二州頭二五播 五限一。跟二通要 十二溢四〇八〇八 五。虽人一里一節 分一會時七獎五目 播聞片编辑。片诗三。,今鄉氣。隨我亡 映報第七の一つ一島、つ省少報へ主演の 完算。之卅六狩播足 歌の秋郷七頭の四 里。一次分時務快課 **维四· 0時 0 四四** 外十沈八山八五時 **以**原州 茨 · 师 排 · 校 海 分 天 一 州 花 ® 四十 0 · □ 取 ¬ 即 十四一二紀死即到 平一芝八丁六時班

二時幣時父時一分

0

卅分

一時難一一〇一曲代右一

侵一話每新州新 6 曲銘新大新 6 日闰分間 6 , 闰

語樂,

新。天

姐問三菜酒,報

與循干監報歐舊

倫,,微天曲十

一報撥撥氣,分

0 導續時報時,

工車曲點時。預

告郎告一新分九天食七事堂一 ·分·冷小·海八·州路曲 新,一条说 漁學樓 三分已寄 間夜十之一民雄C分,o心 十古闻一事,,時俱俠聞五

二今間。」指数一樂白僧時 時一報州·九唱新祁英報三 播夜·一花穑。目剧·時山 面話發五樓一一報化夜代 6.一 • 口育胡山北九告不話曲卅四 **建** 温泊風。岳時,說。。分時 出息報班母一天二十十十 □,□分□殷氣夢七分彈潮 ○明○,□州最影時,詞曲 ,四日一湖一设告加一社。。 十節十州十〇。眞語會內內 五目一音時一十一劇服六五 梁十聞十歌一代時一目聞語 ○五報五曲。曲一。預報小 一分鄉分一卅。新卅告導說 十一十八张分世間分。一一時日 二潮天潮宵,分報,四十八

時路象語大上,帶潮十五面 一門預板開海潮,語五分國 完整测水离滑曲 能融分, 風

故一學一。一堪籍一人談一廣一。儘一分五導一民一新告一 一事三曲二廿一周價十二一十播十四邊九,分交八天。間。七明 一時:時八時首格二。第一劇時十釐時天,顯時氣四及十時明 。聞入竹質聞一代新 五個芳季錄·戀曲問 十報艷之。特曲。簡 台 二告奏・本 • 上流地 十。 民 天 外 分 氣健即審 報・シス 0分 0

音曲五张山敦一安,一。默歌好分一。 九, 升合說結一時七流。年夢時四 徽十曲天分明一果事一時行卅一曲十時 额八中菜,目流。,新一款分旅。五一 2. 展分情預小節港四長間小曲,美州分前 告,一測說目恩十一報說點小部分一 各學學,一項仍五智導一唱說條,社類 二十四日一趣曲件代節分一山。首節歌一十十節十劇一即曲目,第二十節目前 少二五目——自己,報時級。五·報題 完時分預時新蛇。報告事黑一分二告禮 是一,告一與側一告。實地六,五。

歌別利聲報用 · 去逐魂 告五分 o佔電 節,

潘施沙 · 近亚二九名十级微岭见時三形 8行代十期紫, 時期分。二一第二十。

告根敦空及問專供 五日話

報查倫員

天一。一器地一述一一 亞子,約鄰各 移動 况 助 市 行 倫

九時 野 大時 野 大時 野 大 野 野 大 股 大 野 野 大 股 大 股 大 活動報導,

一十十續天十、,十 時專時報時五二為氣一權口時一出一告一分時你情時於玉一

新點報,新,一歌況一、龍時 間唱導音明音新唱,新譚三代

· 开系 分型 股市都 市部。 行為 報 報 第

山口微山 你簡卿問。 報 職報ご脂州 唱・・ 虎分 天氣 CO. 30 製画・O芸 ・水 機. 4 4 家娘

ළ o o. -|-・天氣預測・炭氣預測・炭氣預測・炭氣預測・炭氣預測・炭氣 訓, 被報

一位報一〇,一

一分翰學一漁曲告聽市。報人告八原華。福一下 一

• 在因情誠識我愛。母鼠

該夫你同係 • 自的对 經總官

· O. 🖫 四簡 分, 目 中中

地保

譜氣告牡劍果·新聞難 于報·丹輝·天興問語 ,告讀紅、學氣簡單腦,播等新劇報報上 音音學合非一告,否则 元梁剧演儿领, 器纸 显的 · 無體緻潮 子 二時天一羅肝間。時代氣有劍分。 一曲報薛郎,一人

停約時期敦道59 為多月15 查

星至會橫厚

没装筐

透社電」巴西今日在墨西哥以一對零擊敗上屆 世界盃冠軍英國的消息 世界盃冠軍英國的消息 世界盃冠軍英國的消息 的學來此間後,全市大 數學,各色與關在市內 晒轎 傲,

瑞田

可感避

處馬桑阿 戴天達里 生尼茲斯 奥

過去

巴西戰績最優一四去世界盃賽

歡

一馬蟻是不

金諾柏杜 滩 里 路達信遊

學